



FRANCINE SECRETAN

1996

Portada: Taller de la artista
Foto Elio Caro y Ximena Urrejola



Francine Secretan
Foto Elio Caro y Ximena Urrejola



"Espacio Ritual"
 2ª. Bienal Fujisankei 95
 Hakone Open-Air Meseum
 Premio de Excelencia
 Metal policromado

"Ritual Space"
 Second Bienal Exhibition
 Fujisankei 95
 Hakone Open-Air Museum
 Prize for Excellence
 Polychromatic metal
 840 x 800 x 600 cms.
 Photo Felipe Sanjinés



"Cruz Andina" 1994
 Ciudad de La Paz
 Metal policromado

"Andean Cross" 1994
 City of La Paz
 Polychromatic metal
 460 x 230 x 140 cm
 Photo Armando Urioste



FRANCINE SECRETAN

Por Roberto Valcarcel

I. La Artista

Un tronco de árbol es un trozo de madera como tantos otros, una lámina de acero no es más que un pedazo de acero cualquiera. Simples cosas, objetos anónimos, indiferenciados, confundibles, sustituibles, **objetos neutros**.

Francine Secretan, con su sentir y pensar, con intuición y sensibilidad, y con sus propias manos, transforma estos materiales en objetos únicos, **les confiere identidad propia**, los extrae del mundo de las cosas comunes para convertir a cada uno de ellos en el portador de una enorme e inconfundible carga simbólica.

Manos que dan vida a la materia y forma a lo inefable.

II. Materiales

Madera

Troncos, naturaleza. Lo orgánico-biológico. Lo pre-industrial.
Madera y... tejidos, lana, cuero, plumas, fibras vegetales.
Ancestral, precolombino, manual, artesanal, hecho con amor.

Acero.

Siglo veinte. Industria, progreso, ingeniería, tecnología. Acero y madera.

La mente y el alma.

III. La escultura como objeto ritual:

Casi imposible vivenciar las piezas escultóricas de Francine Secretan sin imaginar lo que puede haber ocurrido (y aún podría suceder) con ellas, en torno a ellas: Su función ceremonial como parte de rituales mágicos.

No son piezas abstractas. No se contentan con presentar (alardear) su propia apariencia ante los ojos del observador. Tampoco necesitan representar cosas de este mundo, en un sentido figurativo o realista.

Más que re-presentar: Son objetos que sugieren, insinúan, **evocan** ritos, ceremonias, procesiones, encuentros lejanos...

En el acto de magia, el objeto mágico es el agente físico, la forma tangible que funge como nexo entre el mago, el sacerdote, el yatiri, el hombre (los hombres) y el dios, los dioses o las fuerzas de la naturaleza. Elemento que adquiere las más diversas formas, desde la muñeca vudú hasta la hostia consagrada de los católicos, pasando por las varitas de los magos y un sinnúmero de amuletos, illas, totems, imágenes, talismanes, marcas y señales.

Al tener forma (y a menudo nombre) de objetos rituales, las obras de Francine Secretan despiertan en nosotros sensaciones, sentimientos y pensamientos de lo mágico. Actúan como agentes mágicos a través de la estimulación de nuestra fantasía.

La obra como detonador de la carga explosiva que trae consigo cada espectador. El anhelo del ritual colectivo. La pervivencia de lo prehispánico. Lo imprescindible de lo irracional.

Objetos que trascienden su propia objetividad.

Símbolos de lo que (ya) no está.

Objetos que nos transportan a otra realidad.

IV. La escultura como lugar:

Cada obra de Francine Secretan posee la cualidad de generar, en torno a sí, un lugar.

Cada una de estas piezas escultóricas marca, demarca, crea un lugar específico.

Irradia algo que elicitaba en nosotros la inconfundible sensación de...*lugar*.

Lugar inconfundible donde suceden las cosas.

O lugar como espacio del alma y espacio con alma, fuerza, energía, carácter, identidad.

Lugar arrancado del anonimato mediante materiales y formas que lo estructuran, lo expanden, lo definen y le confieren alma.

Objetos que trascienden sus propios

límites físicos y dan sentido al lugar donde están.

V. La escultura como espacio:

Francine Secretan ha concebido varias de sus más recientes obras no solo como hito (objetos en torno a las cuales se constituye automáticamente un espacio identificable) sino también como sugestivas envolventes en torno a un espacio interior que puede ser visitado por el observador. Algunas de ellas (las "puertas") son umbrales o delimitaciones entre espacios, que pueden ser franqueadas, transitadas. El concepto escultórico se identifica aquí plenamente con el arquitectónico.

Son objetos para mirar, pensar, sentir y además, debido a sus dimensiones y a su configuración, caminar por ellos, estar en ellos, pasearlos, atravesarlos.

Objetos que trascienden su propio carácter escultórico.

VI. La escultura como imagen pregnante:

Sumamente difícil olvidar una obra de Francine Secretan. Difícil olvidar la sensación anímica que evoca (provoca) en nosotros, difícil también olvidar la forma, la imagen en sí. Son formas éstas que se quedan colocadas, prendidas, prendadas, impregnadas en nuestra mente y en nuestra retina porque, sin ser en absoluto idénticas a otras, están íntimamente relacionadas con aquellas formas arquetípicas que ya se encontraban en lo más profundo de nuestra memoria (tal vez inclusive antes de haber nacido).

Objetos cuyas formas perviven en nuestra memoria.

VII. La escultura como nexo entre tradición y modernidad:

A pesar de todo lo anteriormente expuesto acerca de lo mágico, arcaico, ancestral y arcano en la obra de Francine Secretan, sus esculturas no dejan de ser eminentemente modernas (o post-modernas, si se prefiere) en cuanto, lejos de repetir y parafrasear mecánicamente formas y

conceptos de un pasado lejano, proponen, en un sentido estrictamente creador y muy personal, experiencias visuales, anímicas e tintelectuales que integran el ayer con el mañana, lo colectivo con lo particular. Son esculturas que, sin ignorar en absoluto el aquí el ahora, nos hacen sentir parte integral de algo que vá más allá del "ahora" y del "aquí".

Objetos que trascienden su propio momento histórico.

VII. A guisa de resumen:

Francine Secretan. Escultora. Constructora. Creadora. Arquitecta de espacios ceremoniales. Paramaga.

FRANCINE SECRETAN

By Roberto Valcarcel

Translation: Marciana Vivado de Kahl

I. The Artist

The trunk of a tree is just a piece of wood as so many others, a steel plate is nothing more than an ordinary piece of steel. Simple things, anonymous objects, undifferentiated, not difficult to confuse or substitute, neutral objects.

With her feeling and thinking, with intuition and sensitivity, and with her own hands, Francine Secretan transforms these materials into unique objects, gives them their own identity, extracts them from the world of common things to convert each one of them into the carrier of an enormous and unmistakable symbolic charge.

Hands that impart life and shape the ineffable

II. Materials

Wood

Trunks, nature, organic-biological, prei-ndustrial.

Wood... and weavings, wool, leather, feathers, vegetable fibers. Ancestral, preColumbian, skill craftsmanship, made with lave.

Steel

Twentieth century. Industry, progress, engineering, technology.

Steel and wood

Mind and soul

III. Sculpture as a ritual object

It is almost impossible to experience Francine Secretan's sculptural pieces as life without imagining what could have happened (and what might still happen) with them, around them: their ceremonial function as part of magical rituals.

They are not abstract pieces. They are not content with presenting (flaunting) their own appearance before the observer's eyes. They do not need either to represent things of this world, in a figurative or realistic sense. More than re-presenting: They are objects that suggest, hint, evoke rites, ceremonies processions, far away encounters...

In the magical act, the magical object is the physical agent, the tangible form that acts as a link between the magician, the priest, the "yatiri", man (men) and God, the gods or the forces of Nature. An element that acquires the most diverse forms, from the voodoo doll to the consecrated host of Catholics, going through the wand of magicians and innumerable amulets, "illas", totem, images, talismans, marks and signals. Since they have the shape (and often the name) of ritual objects, Francine Secretan's pieces awaken in us sensations, feelings and thoughts of the magical. They act as magical agents by stimulating our fantasy.

The work of art as a fuse of the explosive charge that each spectator brings with him. The longing for collective rituals. The persistence of what is pre-hispanic. The absolute need of the irrational.

Objects that transcend their own objectivity.

Symbols of what (no longer) is.

Objects that transport us to another reality

IV. Sculpture as place:

Each one of Francine Secretan's pieces possesses the capacity to generate a place around itself. Each one of these sculptures marks off, demarcates, creates a specific place. It radiates something that elicits in us the unmistakable sensation of...place.

An unmistakable place where things happen.

Or, place as space of the soul, and space with soul,

power, energy, character, identity.

Place torn out of anonymity through materials and shapes which give it structure, expand it, define it, and give it soul.

Objects that transcend their own physical boundaries and give a sense of the place where they are.

V. Sculpture as space:

Francine Secretan has created many of her more recent works not only as landmarks (objects around which an identifiable space is automatically created), but also as involving suggestions around an inner space that could be visited by the observer. Some of them (the doors) are thresholds or boundaries between spaces that could be crossed over, walked through. The sculptoric concept is fully identified with the architectonic concept here.

They are objects to be observed, thought about, felt, and besides, due to their size and configuration, you can walk through them, be in them, take a walk in them and go through them.

Objects that transcend their own sculptural character.

VI. Sculpture as a pregnant image:

It is very difficult to forget a piece by Francine Secretan. Difficult to forget the animic sensation that it evokes (provokes) in us, equally difficult to forget the shape, the image itself. These are shapes

that stay put, stuck, captivated, impregnated in our mind and our retina because without being at all identical to others, they are intimately related to those archetypal forms that already existed in our deepest memory (perhaps even from before our birth).

Objects whose shapes persist in our memory.

VII. Sculpture as a link between tradition and modernity:

In spite of all that has been previously expressed about what is magical, archaic, ancestral, and arcane in Francine Secretan's work, her sculptures are by no means anything less than eminently modern (or post-modern, if you prefer) inasmuch as, far from mechanically repeating and paraphrasing forms and concepts of a long gone past, they propose, with a strictly creative and highly personal sense, visual, animic, and intellectual experiences integrating yesterday with tomorrow, the collective with the particular. These are sculptures that, without ignoring at all the here and now, make us feel as an integral part of something that goes beyond the "now" and the "here".

Objects that transcend their own historical moment.

VIII. To sum up:

Francine Secretan. Sculptress. Builder. Creator. Architect of ceremonial spaces. Paramagician.



"Punku Illapu" 1996

"Puerta del Rayo"

Proyector para un espacio cerca del lago
Metal, arena

"Doorway of Lightning" 1996

Proyector for space near the lake
Metal, sand

91 x 60 x 55 cm

Foto Felipe Sanjinés



"Illa del Espacio I" 1996

Metal

"Illa (amulet) of the space I" 1996

Polycromatic metal
63 x 80 x 65 cm

Foto Felipe Sanjinés



"Illa para recibir el canto de las flores" 1995

Parque Cota-Cota
Metal policromado
600 x 100 x 100 cm

"Illa (amulet) to receive the song of flowers" 1995

Cota Cota Park
Polychromatic metal

Photo Ted Carrasco



"Diagonal Sagrada" 1996

Proyecto para la Ciudad de La Paz
Metal policromado madera
65 x 70 x 55 cm

"Sacred Diagonal" 1996

Project for the City of La Paz
Polychromatic metal, wood

Photo Felipe Sanjinés



"Punku Marka" 1996

"Puerta de la Ciudad"

Proyecto para un espacio en la entrada de la ciudad

Metal, arena, pan de oro

"Gateway of the city" 1996

Project for the gateway to the city of La Paz

Metal, sand
97 x 105 x 90 cm

Photo Felipe Sanjinés



"Memoria Ancestral" 1996

Proyecto para un espacio en la montaña, cerca de La Paz
Metal

"Ancestral Memory" 1996

Project for space in the mountain

Metal
70 x 95 x 40 cm

Photo Felipe Sanjinés



"Señales en el camino hacia el mar" 1996

Proyecto para una Plaza en La Paz
Metal policromado

"Signals in the way to the sea" 1996

Project for a place in La Paz
Polychromatic metal
74 x 40 x 35 cm

Photo Felipe Sanjinés

EN TORNO A LA ULTIMA OBRA DE FRANCINE SECRETAN

Por Teresa Gisbert

Pocos pueblos consiguieron la apropiación del paisaje como lo hicieron los pueblos andinos: los dioses incas son bloques de piedra extraídos de las peñas, los aimaras adoran las montañas y los lagos. Hoy en día los "callahuayas", descendientes de los antiguos médicos andinos, conjuran el mal con pequeñas piedras talladas que se conocen como "illas", y usan figuras de metal fundido para protegerse. Generalmente son figurillas de plomo que representan a dioses cristiano-paganos, como Santiago, apóstol que está identificado con Illapa, dios del Rayo.

Francine Secretan trabajó en 1992 creando "illas", grandes amuletos de madera enlazados con textiles indígenas y con piezas de metal que ella inserta en el paisaje andino. Sus "illas" nos ofrecen su poder para alejar las tempestades, mantener la fertilidad o para conjurar al viento. Son "illas" universales que recuerdan mundos lejanos y perdidos.

Francine evoluciona hacia formas exclusivamente realizadas en metal que se resuelven en composiciones rojas que apuntan al cielo en forma de saetas, hieren y se muestran diferentes en medio de la ciudad donde todo tiende al gris. Están pensadas para las plazas y para los cruces de calles o caminos, y para vivir entre los árboles sin dialogar con ellos.

En esta última exposición Francine cae en el encanto de un mundo de montañas y de piedra, que es el que rodea la ciudad de La Paz, y el que rodea su casa. Sin embargo la artista parece resistirse a la integración rasgando el entorno con algunas composiciones todavía rojas aunque la mayoría se realiza en metal pulido y texturado. El fondo que ella presume para su obra

es el entorno urbano pese a las proporciones muy razonables de sus composiciones. ¿Son maquetas?

En todo caso son maquetas definitivas, cuidadosamente diseñadas donde las montañas no son montañas sino oscuros perfiles estrictamente geométricos que reproducen agresivas formas post-modernas. Los hierros parecen rebelarse y crean barrocas formas donde no está ausente ni la espiral ni el círculo. Las flechas de trabajos anteriores reaparecen como señalando el "camino que haremos al andar".

Sus superficies, perfectamente pulidas son agua, agua que refleja el cielo. En alguna de sus composiciones el metal es el espejo líquido en el que se mira una figura femenina apenas esbozada en un trozo de madera. Tal vez estamos ante una ninfa andina, recatada en su rebozo, que mira como el arco del cielo penetra en el lago.

La "illa del mar" es brillante como los sueños irrealizables para que se torne azul tenemos que ponerla contra el cielo, son tres volutas simples, que piden, para vivir, ese rumor siempre ausente. Finalmente esta "la hoja sagrada" que ha perdido su verdor amargo, y que se convierte en un símbolo luminoso que nos permite ver en ella lo que en ella queramos ver.

Sin duda Francine ha penetrado el paisaje de esta ciudad andina, a través de estas "maquetas", que desvelan el misterio de nuestro entorno y de nuestro pasado. Ella nos ofrece la imagen tridimensional que revela anhelos, sueños y esperanzas.

La Paz mayo 1996

ABOUT FRANCINE SECRETAN'S LA TEST WORK

By Teresa Gisbert

Translation: Marciana Vivado de Kahl

Very few peoples have been able to appropriate the environment as the Andean peoples have: Inca gods are blocks of stone extracted from the cliffs, Aymaras worship mountains and lakes. Even today "callahuayas", who are descended from the ancient Andean physicians, exorcise evil with small carved stones known as "illas", and they use molten metal figures to protect themselves. Those are generally small lead figures representing Christian-pagan gods, such as Santiago the apostle who is identified with *Illapa*, the god of lightning.

In 1992 Francine Secretan worked creating "illas", large wooden amulets bound together with indigenous textiles and with pieces of metal which she inserts into the Andean landscape. Her "illas" offer us their power to ward off storms, to maintain fecundity, or to conjure up the wind. They are universal "illas" which bring to mind far away, lost worlds.

Francine is evolving toward shapes wrought exclusively in metal, shapes that resolve into red compositions pointing to heaven as arrows, they inflict wounds and show their difference in the midst of a city in which everything tends to grey. They are meant for public squares and for street and road crossings, and to live among trees without establishing a dialogue with them.

In her latest exhibition, Francine is seduced by the charm of a world of mountains and rocks, which is the one that surrounds La Paz, and the one that surrounds her house. However, the artist seems to resist integration and she pierces the environment with some compositions which are still red, although the greater part of her work is done in polished and textured metal. The background she expects for her work is the urban environment, in spite of the very reasonable proportions of her compositions. Are they scale models?

In any case, they are carefully designed final models in which mountains are not mountains, but strictly dark geometric profiles that reproduce aggressive post-modern forms. Iron pieces seem to rebel, and they create baroque shapes from which neither the circle nor the spiral is missing. The arrows of previous works reappear as if they were signaling "the way we will make as we walk".

Their perfectly polished surfaces are water, water that reflects the heavens. In some of her compositions, the metal is the liquid mirror in which a feminine figure, slightly outlined in wood, watches her own reflection. We might be in the presence of an Andean nymph, demure in her shawl, watching as the arc of heaven sinks into the lake.

The "illa del mar" is as brilliant as unattainable dreams. For it to turn blue, we have to place it against heaven. There are three simple volutes which, in order to live, demand that forever absent rumor. Finally, there is the "sacred leaf" that has lost its bitter lushness and that has been transformed into a luminous symbol which allows us to see in it whatever we want to see.

No doubt Francine has grasped the landscape of this Andean city through her "models" that reveal the mystery of our environment and of our *pasto*. She offers us the tridimensional image that lays bare longings, dreams, and hopes.



"Espacio Ritual"

2ª Bienal Fujisankei 95
Hakone Open-Air Museum
Premio de Excelencia
Metal Policromado

"Ritual Space"

Second Bienal Exhibition
Fujisankei 95
Hakone Open-Air Museum
Prize for Excellence
Polychromatic metal
840 X 800 X 660 cm

Photo Felipe Sanjinés



"Illa de la Fertilidad" 95
La Paz
Metal policromado

"Illa (amulet) of Fecundity" 1995
La Paz
Polychromatic metal
300 x 600 x 310 cm
Photo Ted Carrasco



"Cruz Andina" 1996
La Paz
Metal, arena

"Andean Cross" 1996
Metal, sand
35 x 54 x 30 cm
Photo Felipe Sanjinés



"Illa de los signos" 1996
Proyecto para la entrada del Museo Nacional del Arte
La Paz
Metal policromado

"Illa (amulet) of the Signs" 1996
Proyect for the entrance to the National Art Museum
La Paz
Polychromatic metal
64 x 64 x 56 cm
Photo Felipe Sanjinés



"Señales en el Camino Sagrado" 1996
Proyecto para un espacio en el Altiplano
Metal, madera

"Signals in the sacred way" 1996
Proyect for space in the Altiplano
Metal, wood
55 x 60 x 70 cm
Photo Felipe Sanjinés



"Cruz Andina" 1996
Proyectos para la Ciudad de La Paz
Metal

"Andean Cross" 1996
Project for the City of La Paz
Metal

Photo Felipe Sanjinés



"Illa del Espacio III" 1996
 Proyecto para el lago, La Paz
 Metal

"Illa (amulet) of Space III" 1996
 Project for the lake
 Metal
 24 x 16 x 12 cm

Photo Felipe Sanjinés



"Illa del Mar" 1996
 Proyecto para una Plaza en San Miguel, La Paz
 Metal

"Illa (amulet) of the Sea" 1996
 Project for a Place in San Miguel, La Paz
 Metal
 25 x 45 x 30 cm

Photo Felipe Sanjinés



"Illa del Espacio II" 1996
 Proyecto para un espacio cerca del lago
 Metal, arena

"Illa (amulet) of Space II" 1996
 Project for a space near the lake
 Metal, sand
 43 x 54 x 40 cm

Photo Felipe Sanjinés



"Cruz Andina" 1995
 Parque Sucre
 Sucre
 Metal policromado

"Andean Cross" 1995
 Sucre Park
 Sucre
 Polychromatic metal
 840 x 600 x 600 cm

Photo Peter MacFarren

CRONOLOGIA BIOGRAFICA DE LA ESCULTORA

FRANCINE SECRETAN

- 1948 Nace en Neuchâtel, Suiza
1968-70 Estudios en la Escuela de Bellas Artes, Ginebra, Suiza
1970-71 Estudios en la Kunstgewerbe Schule, Basel, Suiza
1972 Diploma de profesora de dibujo, Escuela Normal, Ginebra, Universidad de Ginebra, Suiza
- 1974 Se instala en La Paz, Bolivia

EXPOSICIONES PERSONALES

- 1996 -Museo Nacional de Arte, La Paz, Bolivia
- 1993 -Galería Unico, La Paz, Bolivia
-Galería Groot-Begijnhof, Mechelen, Belgium
-Galería Bertram, Londres, Inglaterra
- 1992 -Galería Edition Schoeneck, Basel, Suiza
- 1991 -Salón "Cecilio Guzman de Rojas", La Paz, Bolivia
-Casa de España, Cochabamba, Bolivia
- 1990 -Galería Emusa, La Paz, Bolivia
1989 -Palacio de Comunicaciones, La Paz, Bolivia
1987 -Galería Edition Schoeneck, Basel, Suiza
1986 -Galería Emusa, La Paz, Bolivia
-Galería D'Eendt, Amsterdam, Holanda
- 1985 -Galería Emusa, La Paz, Bolivia
- 1981 -Galería América, La Paz, Bolivia
1977 -Sala Kenaco Sheraton, La Paz, Bolivia
1975 -Galería Emusa, La Paz, Bolivia
1973 -Alcaldía, Issoudun, Francia

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 1996 -Mall Galleries, Londres, Inglaterra
-Tercer Encuentro de Cosmovisión Andina, Galería Taipinkiri, La Paz, Bolivia
-Galería Emusa, "Homenaje a Mario Mercado", La Paz, Bolivia
-"Gran talento en pequeño formato", Galería ESART, La Paz, Bolivia
- 1995 -Casa de las Américas, Madrid, España
-Hakone Open-Air Museum, Utsukushi-ga-hara Open-Air Museo, Kanagawa, Japón
-Toyamura International Biennial of Sculpture 95 "Microcosm in your Hands", Hokkaido, Japón
- "Escultores del Mundo", Mar del Plata, Argentina
-"Exposición Arte mundial Contemporáneo", Culiacan, México

- "Encuentro Boliviano-Europeo de pintores y escultores", Museo de Arte Moderno, La Paz, Bolivia
- Galería Taipinkiri, "2do Encuentro de Cosmovisión Andino-Amazónico", La Paz, Bolivia
- 1995
 - "Esculturas para la ciudad", Galería Emusa, La Paz, Bolivia
 - "Homenaje a Marina Nuñez del Prado", Galería Emusa, La Paz, Bolivia
 - "Desnudo", Fundación BHN, La Paz, Bolivia
 - "Exposición de Arcangeles Contemporáneos", Galería Unico, La Paz, Bolivia
- 1994
 - "Escultores del Mundo", Resistencia, Argentina
 - "Escultores del Mundo", Asunción, Paraguay
 - Galería Taipinkiri, Primer Encuentro de Cosmovisión Andina, La Paz, Bolivia
 - "Exposición de Arte Boliviano", Sucre, Bolivia
- 1993
 - Art Fair, London, Inglaterra
 - Escultores del mundo, Resistencia, Argentina
- 1992
 - Fondo Monetario Internacional, Washington, USA
 - Galería Las Artes, La Paz, Bolivia
- 1991
 - Arte Expo, La Paz, Bolivia
 - Salón Pedro Domingo Murillo, La Paz, Bolivia
- 1990
 - Arte Expo, La Paz, Bolivia
 - Galería Arte Unico, La Paz, Bolivia
- 1989
 - Galería Emusa, La Paz, Bolivia
- 1987
 - Embajada de los Estados Unidos, La Paz, Bolivia
 - Salón Pedro Domingo Murillo, La Paz, Bolivia
- 1986
 - Segunda Bienal de la Habana 86, Habana, Cuba
 - Alianza Francesa, La Paz, Bolivia
- 1985
 - Exposición de Arte Contemporáneo, Parlamento Andino, La Paz, Bolivia
- 1984
 - Galería Emusa, La Paz, Bolivia
 - Embajada de los Estados Unidos, La Paz, Bolivia
- 1983
 - Galería Emusa, La Paz, Bolivia
 - Embajada de España, La Paz, Bolivia
- 1982
 - Galería América, La Paz, Bolivia
 - Centro Boliviano Americano, La Paz, Bolivia
 - Casa de la Cultura, Santa Cruz, Bolivia
- 1980
 - Galería Edition Schoeneck, Basel, Suiza
- 1979
 - Galería Gandalixa, Cochabamba, Bolivia
 - Embajada de Estados Unidos, La Paz, Bolivia
- 1978
 - Galería Emusa, La Paz, Bolivia
- 1977
 - Salón Pedro Domingo Murillo, La Paz, Bolivia
- 1974
 - Casa de la Cultura, La Paz, Bolivia

PREMIOS

- 1995 -Premio de Excelencia, Segunda Biennial Fujisankei, Hakone Open- Air Museo, Utsukushi-ga-har Open-Air Museum, Kanagawa, Japón
- 1995 -Premiada en el "Concurso Nacional de Arcángeles Contemporáneos", Galería Arte Unico, La Paz, Bolivia
-Finalista para la "Bienal International de Escultura 95, Toyamura", Japón
- 1994 -Finalista para la Segunda Biennial Fujisankei, Hakone Open- Air Museo, Tokio, Japón
- 1993 -Tercer Premio, Segunda Triennial Latinoamericana, Resistencia, Argentina
1993 -Premio de los Escultores, Segunda Triennial Latinoamericana, Resistencia, Argentina
- 1993 -Premio de los Niños, Segunda Triennial Latinoamericana, Resistencia, Argentina
1991 -Primer Premio de escultura "Pedro Domingo Murillo" La Paz, Bolivia
1987 -Primer Premio de escultura "Pedro Domingo Murillo", La Paz, Bolivia
1977 -Primer Premio de escultura "Pedro Domingo Murillo", La Paz, Bolivia
1974 -Primer Premio de escultura, Oruro, Bolivia

HAPPENING

- 1995 -"Milluchada", La Cumbre, 840 x 600 x 640 cm, La Paz, Bolivia
1992 -"Tupaj Katari", Galería Emusa, La Paz, Bolivia
1986 -"Ritual para la Pachamama", Galería Emusa, La Paz, Bolivia

COLECCIONES PÚBLICAS

- Escultura monumental "Espacio Ritual" 840 x 800 x 640 cm, 2da Biennial Fujisankei, Hakone Open- Air Museo, International Exhibition for the Contemporary Sculpture Utsukushi-ga-hara Open-Air Museo, Kanagawa, Japón , -
- Escultura monumental "Espacio Ritual" 450 x 600 x 350 cm, Culiacan, México
-Toyamura International Collection, "lila de la Fertilidad", 20 x 30 x 40 cm, metal, pintado, Toyamura, Japón
- "Cruz Andina", 460 x 170 x 130 cm, "Pasaje Marina Nuñez del Prado", La Paz, Bolivia
- Escultura "Piedra Ritual", piedra, 110 x 50 x 50 cm, Museo Municipal de Arte, "Juan Carlos Castagnino", Mar del Plata, Argentina
- Escultura monumental "Chakana Andina "800 x 600 x 600 cm, Parque Sucre, Sucre, Bolivia
- Museo de la Madera, "Guardianes del Sol Americano", 270 x 150 x 90 cm, Resistencia, Argentina

-Banco Sur, "Illa para preservar la integridad del hombre", madera, 105 x 46 x 16 °
cm, La Paz, Bolivia

-Realizacion de un conjunto de 7 esculturas de granito Altura 5 metros, Parque
Rooswelt, La Paz, Bolivia

-"Cruz Andina", madera, textiles, metal, piedra, 270 x 180 x 90 cm, Casa de la
Cultura, La Paz, Bolivia

-"Mujer y montaña", 120 x 50 x 80 cm, Casa de la Cultura, La Paz, Bolivia

-Monumento para el Banco de la Nación Argentina, Bronce, 320 x 160 x 160 cm,
La Paz, Bolivia

-"Orko", Universidad Técnica de Oruro, madera, 110 x 30 x 20 cm, Oruro, Bolivia

BIENALES Y CONCURSOS

- | | |
|------|---|
| 1996 | -Segunda Triennial Americana de Escultura, Resistencia, Argentina |
| 1995 | -Segunda Biennial Fujisankei 95, Hakone Open-Air Museo, Utsukushi-ga-hara
Open-Air Museum, KanagawaJapón |
| | -Toyamura International Biennale, "Microcosm in your Hands", Japón |
| | -Primer Concurso Panamericano en Piedra, Mar del Plata, Argentina |
| | -Symposium.International de Escultura en metal, Isla Oraba, Culiacan, México |
| 1994 | -Segunda Triennial de Escultura en madera, Resistencia, Argentina |
| | -Primer Symposium de Escultura, Asunción, Paraguay |
| 1993 | -Segunda Triennial Latinoamericana de Escultura, Resistencia, Argentina |

La Embajada de Suiza, la Embajada de Alemania y Francine Secretan
tienen el agrado de invitar a Uds.
a la inauguración de la exposición de esculturas

“OFRENDAS”

el día sábado 24 del presente a las 11:00
La Arquitecta Teresa Gisbert presentará la exposición
El señor Walter Bopp, la Embajada de Alemania y Francine Secretan
agradecen su gentil presencia.

Duración de la exposición: sábado 24 y domingo 25 de las 10:00 a las 21:00 horas
Dirección: Av. del Escultor Nº 55 (altura de la calle 35) Cota-Cota, en el taller de la artista

(también con cita previa)
Tel. 279 75 42
Cel. 719 56822
E-mail: fsecretan@yahoo.es
www.utopos.org/FrancineSecretan.htm

Agradecimiento a la sra. Teresa Gisbert
a la Embajada de Suiza y a la Embajada de Alemania

Foto: “Ofrenda al Sol”
metal (pan de oro)/24 x 44 x 44 cm.

Vino de honor

Una manera diferente de acercarnos a una obra de arte



“Ofrenda al Sol”
Metal pan de oro
24 x 44 x 44 cm



"AMULETO DE LA FERTILIDAD"
Metal Policromado
300 x 450 x 300 cm.
F. Secretan



Foto Ted Carrasco

Francine Secretan
Casilla (P.O.Box) 3 - 12184
Tel/Fax 591-2-793164
La Paz - Bolivia

IMPRESO EN QUIPUS S.R.L. TEL. 340062 LA PAZ, BOLIVIA.

"Amuleto de la Fertilidad"
Metal Policromado
300 x 450 x 300 cm
Francine Secretan



"ESPACIO RITUAL"
Metal Policromado
Prize for Excellence
2da. Bienal Fujisankei
Japon
840 x 800 x 660 cm.
F. Secretan

Foto Felipe Santines

Francine Secretan
Casilla (P.O. Box) 3 - 12184
Tel/Fax 591-2-793164
La Paz - Bolivia

IMPRESO EN QUPUS S P/L TEL 34992 LA PAZ, BOLIVIA

"Espacio Ritual"
Metal Policromado
Prize for Excellence
2ª Bienal Fujisankei Japon
840 x 800 x 660
Francine Secretan